La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « Zij (Triphine) is al opgeknapt » (« Elle est déjà rétablie »).

On y trouve, dans la phrase subordonnée (introduite par « DAT »), la forme verbale « *opgeknapt* », participe passé provenant de l'infinitif « *OP*knappen », lui-même construit sur l'infinitif « *KNAPPEN* » qui, comme la grande majorité des verbes néerlandais *NE* fait *PAS* l'objet des « *temps primitifs* » mais fait partie de la minorité « irrégulière » des verbes réguliers, résumée par les consonnes présentes dans « 'T KOFSCHIP » ; en effet le radical (ou première personne du présent : « *ik knap op* ») se terminant par la consonne « P », on trouvera à la fin du participe passé le « T » minoritaire.

Quand « **OP**knappen » est conjugué comme participe passé, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **OP** » de son infinitif proprement dit, la particule « **GE**- » (commune à la majorité des participes passés) s'intercalant entre eux => « **opgeknapt** ».

Il y a REJET de la forme verbale « opgeknapt » derrière le complément (« al ») à la fin de la phrase. Pour le phénomène du REJET du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes

© 2022, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. Autres exemples à https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen









